



GlideScope® e GlideRite®  
Prodotti di ricondizionamento compatibili

**GlideScope**  
verathon



# GlideScope<sup>®</sup> e GlideRite<sup>®</sup>

## Prodotti di ricondizionamento compatibili

Valido da: 5 giugno 2023

Attenzione: la legge federale degli Stati Uniti autorizza l'utilizzo di questo dispositivo al solo personale medico o dietro sua indicazione.

# Informazioni di contatto

Per ottenere ulteriori informazioni sul sistema GlideScope, contattare l'Assistenza clienti Verathon o visitare il sito web [verathon.com/service-and-support](http://verathon.com/service-and-support).

## **Verathon Inc.**

20001 North Creek Parkway  
Bothell, WA 98011 U.S.A.  
Tel.: +1 800 331 2313 (solo USA e Canada)  
Tel: +1 425 867 1348  
Fax: +1 425 883 2896  
[verathon.com](http://verathon.com)



## **Verathon Medical (Canada) ULC**

2227 Douglas Road  
Burnaby, BC V5C 5A9  
Canada  
Tel: +1 604 439 3009  
Fax: +1 604 439 3039



## **Verathon Medical (Europa) B.V.**

Willem Fenengastraat 13  
1096 BL Amsterdam  
Paesi Bassi  
Tel.: +31 (0) 20 210 30 91  
Fax: +31 (0) 20 210 30 92

## **Verathon Medical (Australia) Pty Limited**

Unit 9, 39 Herbert Street  
St Leonards NSW 2065  
Australia

Chiamate dell'Australia: 1800 613 603 Tel./ 1800 657 970 Fax  
Chiamate internazionali: +61 2 9431 2000 Tel /  
+61 2 9475 1201 Fax



## **MDSS CH GmbH**

Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Svizzera



CH

## **Anandic Medical Systems AG**

Stadtweg 24  
8245 Feuerthalen  
Svizzera

Copyright © 2023 di Verathon Inc. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte del presente documento può essere riprodotta o trasmessa con qualsiasi mezzo senza l'esplicito consenso scritto di Verathon Inc.

GlideScope, GlideScope Core, GlideScope Go, Spectrum, AVL, BFlex, GlideRite, Verathon e i simboli associati sono marchi di Verathon Inc. Tutti gli altri marchi e nomi di prodotto sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Non tutti i prodotti Verathon Inc. mostrati o descritti nel presente documento sono disponibili per la vendita commerciale in tutti i paesi.

Le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate in qualsiasi momento senza alcun preavviso. Per informazioni più aggiornate, consultare la documentazione disponibile sul sito [verathon.com/service-and-support](http://verathon.com/service-and-support).

# Sommario

---

<b>INFORMAZIONI IMPORTANTI</b> .....	<b>1</b>
Informazioni introduttive .....	1
Prodotti oggetto del presente documento .....	2
<b>TABELLE DI COMPATIBILITÀ ED EFFICACIA</b> .....	<b>8</b>
Videocamere AVL.....	9
Videocamera 2.0 .....	11
Videocamera QC.....	13
Video laringoscopi e mandrini.....	14
Monitor GlideScope Core, postazioni di lavoro e alimentatore .....	17
Monitor e base di ricarica GlideScope Go 2.....	19
Monitor e base di ricarica GlideScope Go.....	20
Monitor video GlideScope, supporto mobile, carrello Premium e adattatore .....	21
Cavi per monitor GlideScope Core.....	22
Cavi per monitor video GlideScope .....	23
<b>GLOSSARIO</b> .....	<b>26</b>



# Informazioni importanti

---

## Informazioni introduttive

Le procedure di pulizia e disinfezione costituiscono un aspetto estremamente importante per l'utilizzo e la manutenzione dei componenti riutilizzabili. Prima di ciascun utilizzo, verificare che tutti i componenti siano stati puliti e disinfettati o sterilizzati, se necessario, in base alle istruzioni riportate nel *manuale di ricondizionamento dei prodotti GlideScope e GlideRite*. È inoltre necessario esaminare periodicamente il sistema GlideScope per assicurarne il corretto funzionamento. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di funzionamento e manutenzione opportuno.

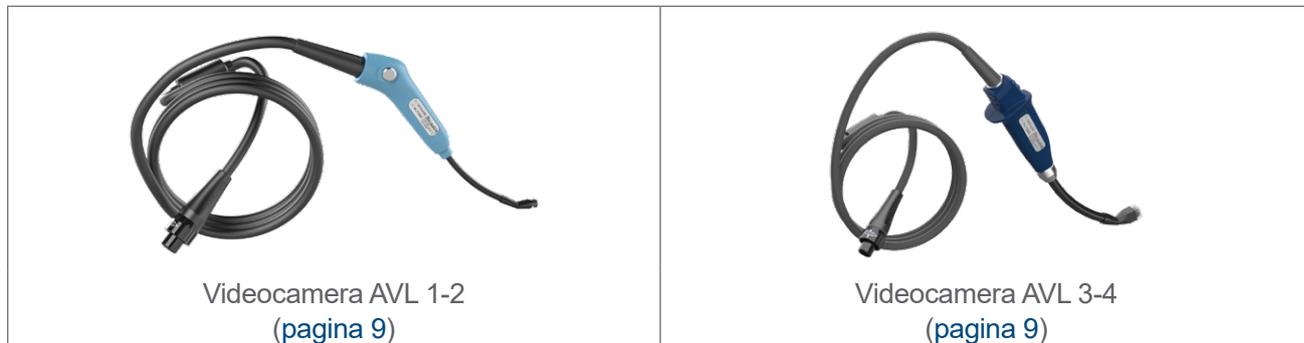
Per le definizioni e ulteriori informazioni sulle linee guida di pulizia, disinfezione e sterilizzazione, consultare la pagina Disinfezione e sterilizzazione dei Centri per il controllo e la prevenzione delle malattie degli Stati Uniti (<http://www.cdc.gov/infectioncontrol/guidelines/disinfection/index.html>).

La disponibilità e la compliance normativa dei prodotti di pulizia, disinfezione e sterilizzazione come indicato nel presente documento variano a seconda dell'area geografica. Verificare di aver selezionato i prodotti in conformità con le leggi e normative locali.

# Prodotti oggetto del presente documento

In questo documento sono elencati detergenti, disinfettanti e sterilizzanti per un'ampia gamma di prodotti GlideScope e GlideRite. Per ulteriori chiarimenti, si rimanda alle seguenti immagini che aiutano a identificare il componente da ricondizionare.

## Videocamere AVL



## Videocamera 2.0



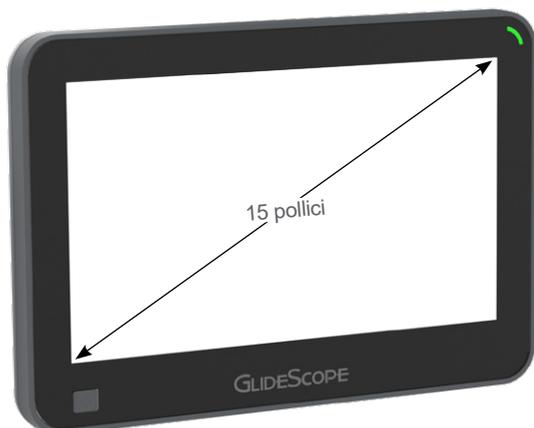
## Videocamera QC



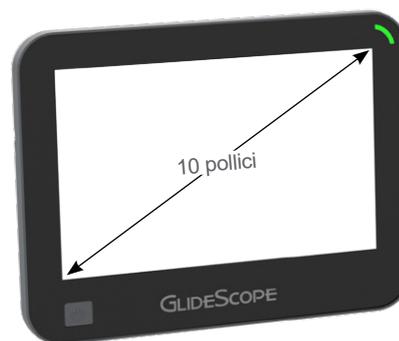
## Video laringoscopi e mandrini

 <p>LoPro T2 (pagina 14)</p>	 <p>LoPro T3 (pagina 14)</p>	 <p>LoPro T4 (pagina 14)</p>
 <p>MAC T3 (pagina 14)</p>	 <p>MAC T4 (pagina 14)</p>	
 <p>Mandrino rigido GlideRite (pagina 14)</p>	 <p>Mandrino DLT GlideRite (pagina 14)</p>	

## Monitor GlideScope Core, postazione di lavoro, e alimentatore



Monitor GlideScope Core 15  
(pagina 17)



Monitor GlideScope Core 10  
(pagina 17)

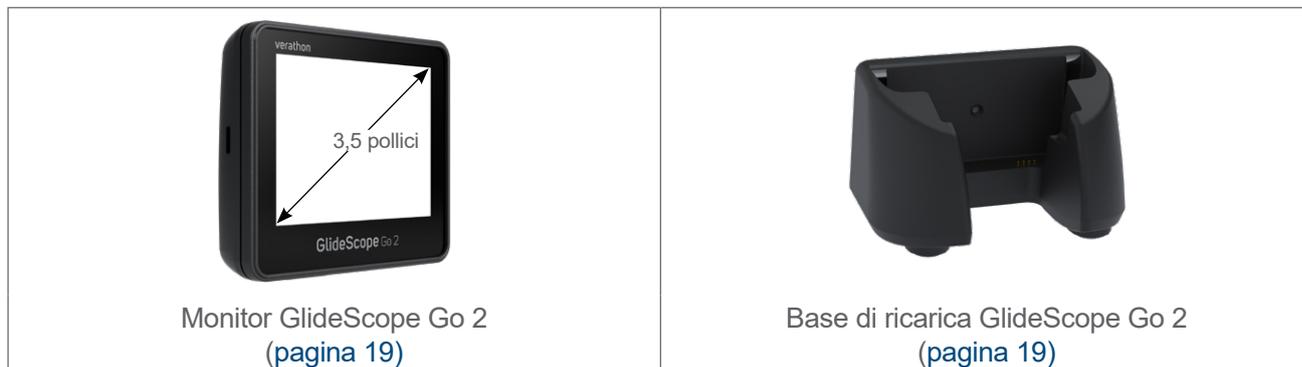


Postazione di lavoro GlideScope Core Premium  
(pagina 17)



Adattatore GlideScope Core (pagina 17)

## Monitor e base di ricarica GlideScope Go 2



## Monitor e base di ricarica GlideScope Go



## Monitor video GlideScope, supporto mobile, carrello Premium e adattatore



Monitor video GlideScope  
(pagina 21)



Alimentatore per monitor video GlideScope  
(pagina 21)

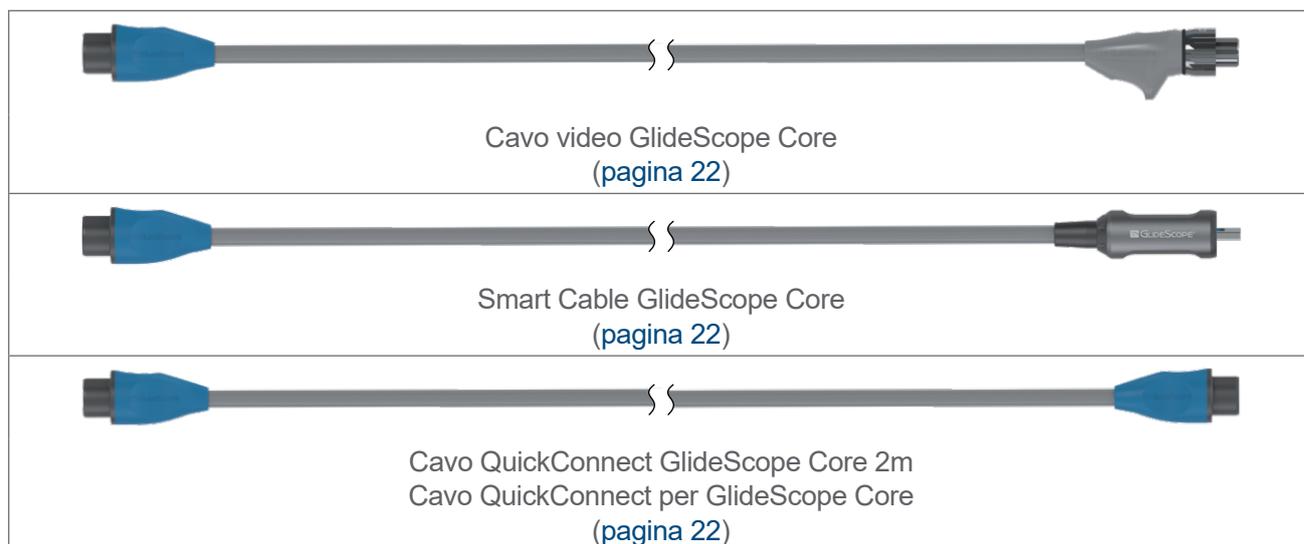


Carrello Premium per monitor video GlideScope  
(pagina 21)



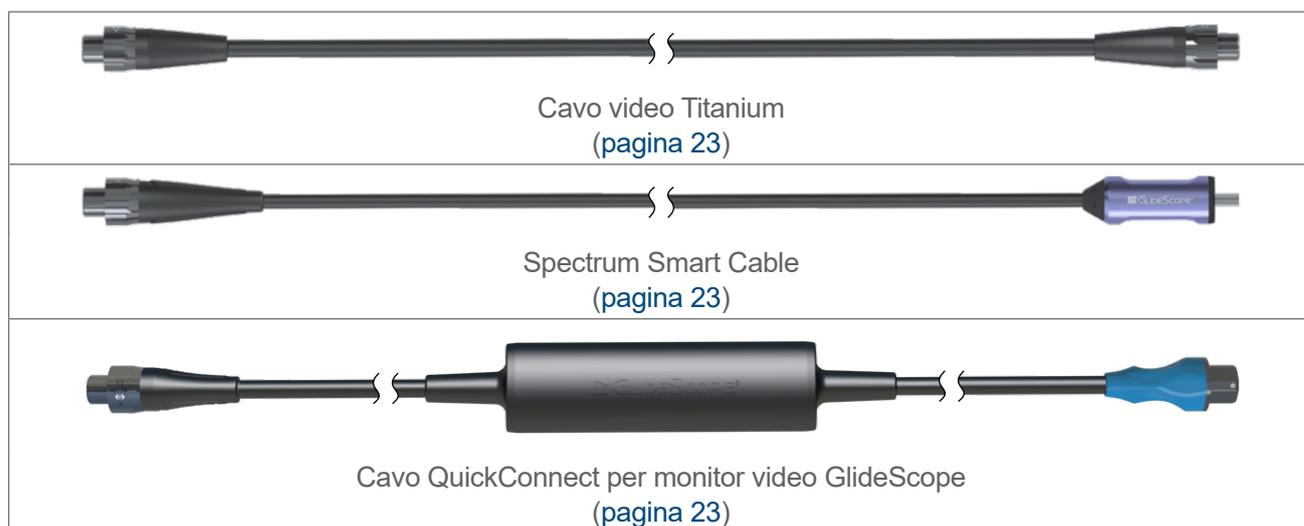
Supporto mobile per monitor video GlideScope  
(pagina 21)

## Cavi per monitor GlideScope Core



*Nota: queste immagini sono state ridotte a scopo illustrativo.*

## Cavi per monitor video GlideScope



# Tabelle di compatibilità ed efficacia

## IMPORTANTE

Se nelle tabelle seguenti un prodotto è indicato come efficace sul componente GlideScope o GlideRite che si sta pulendo, disinfettando o sterilizzando, per le istruzioni specifiche fare riferimento al *Manuale di ricondizionamento per prodotti GlideScope e GlideRite*. Concentrazioni, temperature, tempi e istruzioni specifiche indicate in tale manuale sono basati sui test eseguiti da Verathon e possono essere differenti dalle istruzioni del produttore per alcuni prodotti di ricondizionamento.

Nelle tabelle di questo documento sono elencati i prodotti per la pulizia, disinfezione e sterilizzazione testati da Verathon sui componenti dei suoi sistemi per valutarne la compatibilità e l'efficacia o entrambe. Nella tabella seguente sono riportati i significati degli indicatori di compatibilità ed efficacia delle tabelle.

INDICATORE	SIGNIFICATO
●	Questo prodotto è sia compatibile con questo componente sia efficace sullo stesso.
○	Questo prodotto è compatibile con questo componente, ma Verathon non ne ha determinato l'efficacia. Per informazioni sull'efficacia, fare riferimento alle istruzioni del produttore.
(numero)	Questo prodotto è compatibile con questo componente fino al numero di cicli di utilizzo indicato tra parentesi. Se un prodotto è elencato come compatibile, ma non ha associato questo numero, significa che è compatibile fino al numero predefinito di cicli di utilizzo indicato nella parte alta della tabella.

La figura seguente mostra la disposizione degli indicatori e di altre informazioni nelle tabelle.

Prodotti di ricondizionamento

Livello di disinfezione fornito da ciascun prodotto (pre-pulizia, pulizia, basso, medio, alto o sterilizzazione)

Componenti sistema Verathon

PRODUCT	DISINFECTION LEVEL	TITANIUM BLADE (LOPRO T2)	TITANIUM BLADE (ALL OTHERS)	GLIDERITE REUSABLE STYLET
Default Compatibility (Cycles)		3000	3000	3000
Metrex CaviWipes1	Cleaning / Low		○	○
PDI Super Sani-Cloth Germicidal Wipes	Cleaning / Low	○	○	○
schülke gigasept PAA concentrate	Low			○
ASP CIDEX Activated Dialdehyde Solution (ADS)	High	● (1000)	● (1000)	

Numero tipico di cicli di utilizzo per ciascun componente

Indicatori di compatibilità ed efficacia

- Efficace e compatibile
- Compatibile

## Videocamere AVL

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	VIDEOCAMERA AVL 1-2	VIDEOCAMERA AVL 3-4
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>2.000</b>	<b>2.000</b>
Gel per il trasporto strumenti STERIS PRE Klenz	Pre-pulizia		○
Detergente enzimatico Anios Aniosyme XL3	Pulizia		○
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Pulizia		○
Detergente enzimatico Ecolab	Pulizia		○
Sistema con salviette asciutte Ecolab Incidin (compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia		○
Ecolab MetalClean Plus	Pulizia		○
Alcol isopropilico (IPA; 70%; salviette generiche, compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia		○
Detergente thermosept ER schülke	Pulizia		○
STERIS Prolystica 2× Prodotto enzimatico concentrato per la pulizia e la pre-immersione	Pulizia	●	●
Salviette B. Braun Meliseptol HBV	Pulizia / Basso		○
Salviette universali Clinell	Pulizia / Basso	○	○
SALVIETTE DESCOSEPT SENSITIVE Dr. Schumacher	Pulizia / Basso		○
Metrex CaviWipes1	Pulizia / Basso	○	○
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Pulizia / Basso		●
Salviette germicide alla candeggina PDI Sani-Cloth	Pulizia / Basso	○	○
Salviette germicide PDI Super Sani-Cloth	Pulizia / Basso		○
Salviette Diversey Accel INTERvention	Basso	○ (1.100)	○ (1.100)
Salviette Diversey Oxivir Tb	Basso	○ (1.100)	○ (1.100)
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Alto		○
Disinfettante OPA ASP CIDEX	Alto		○
ASP CIDEX PLUS	Alto		○
Sistema di ricondizionamento per endoscopio Cantel (MEDIVATORS) Advantage Plus (con utilizzo di Cantel Rapicide PA 30°C)	Alto		● (100)
Metrex MetriCide Plus 30	Alto		○
Sultan Healthcare Sporox II	Alto		○ (500)

- Efficace e compatibile
- Compatibile

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	VIDEOCAMERA AVL 1-2	VIDEOCAMERA AVL 3-4
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>2.000</b>	<b>2.000</b>
Disinfettante di alto livello e sterilizzante a freddo Anios Anioxyde 1000	Alto / Sterilizzazione	○ (1.200)	○
Sistemi di sterilizzazione a bassa temperatura STERIS V-PRO (V-PRO 1, V-PRO 1 Plus, V-PRO maX, V-PRO 60; tutti con utilizzo di STERIS VAPROX HC)	Sterilizzazione		○ (200)
STERRAD 50 STERRAD 200S (cicli brevi e standard) STERRAD 100S (cicli brevi per USA e altre regioni) STERRAD NX (ciclo standard) STERRAD 100 NX (ciclo standard) Tutti con utilizzo di perossido di idrogeno gas plasma	Sterilizzazione		○ (100)

- Efficace e compatibile
- Compatibile

## Videocamera 2.0

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	VIDEOCAMERA 2.0 GRANDE (3-4)
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>2.000</b>
Detergente enzimatico ASP CIDEZYME/ENZOL	Pulizia	○
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Pulizia	○
Detergente enzimatico Ecolab	Pulizia	○
Sistema con salviette asciutte Ecolab Incidin (compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○
Salviette HARTMANN BacilloI 30	Pulizia	○
Alcol isopropilico (IPA; 70%; salviette generiche, compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○
Metrex EmPower	Pulizia	○
schülke perform (concentrato in polvere)	Pulizia	○
Detergente thermosept ER schülke	Pulizia	○
STERIS Prolystica 2× Prodotto enzimatico concentrato per la pulizia e la pre-immersione	Pulizia	●
Salviette B. Braun Meliseptol HBV	Pulizia / Basso	○
Salviette universali Clinell	Pulizia / Basso	○
SALVIETTE DESCOSEPT SENSITIVE Dr. Schumacher	Pulizia / Basso	○
Metrex CaviWipes1	Pulizia / Basso	○
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Pulizia / Basso	●
Salviette igienizzanti universali Vernacare TUFFIE 5	Pulizia / Basso	○
Salviette germicide PDI Super Sani-Cloth	Pulizia / Basso	○
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Alto	○
Disinfettante OPA ASP CIDEX	Alto	○
ASP CIDEX PLUS	Alto	○ (500)
Metrex MetriCide Plus 30	Alto	○ (500)
Sultan Healthcare Sporox II	Alto	○ (500)
Disinfettante di alto livello e sterilizzante a freddo Anios Anioxyde 1000	Alto / Sterilizzazione	○
Sistemi di sterilizzazione a bassa temperatura STERIS V-PRO (V-PRO 1, V-PRO 1 Plus, V-PRO maX, V-PRO 60; tutti con utilizzo di STERIS VAPROX HC)	Sterilizzazione	○ (200)

- Efficace e compatibile
- Compatibile

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	VIDEOCAMERA 2.0 GRANDE (3-4)
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>2.000</b>
STERRAD 50 STERRAD 200S (cicli brevi e standard) STERRAD 100S (cicli brevi per USA e altre regioni) STERRAD NX (ciclo standard) STERRAD 100 NX (ciclo standard) Tutti con utilizzo di perossido di idrogeno gas plasma	Sterilizzazione	○ (100)

- Efficace e compatibile
- Compatibile

## Videocamera QC

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	VIDEOCAMERA QC GRANDE
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>2.000</b>
Detergente enzimatico ASP CIDEZYME/ENZOL	Pulizia	○
STERIS Prolystica 2× Prodotto enzimatico concentrato per la pulizia e la pre-immersione	Pulizia	●
Salviette igienizzanti universali Vernacare TUFFIE 5	Pulizia	○
Salviette universali Clinell	Pulizia / Basso	○
Metrex CaviWipes	Pulizia / Basso	○
Metrex CaviWipes1	Pulizia / Basso	○
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Pulizia / Basso	●
Salviette germicide PDI Sani-Cloth Prime	Pulizia / Basso	○
Salviette germicide PDI Super Sani-Cloth	Pulizia / Basso	○
Salviette igienizzanti universali Vernacare TUFFIE 5	Pulizia / Basso	○
WIP'ANIOS EXCEL	Pulizia / Basso	○
Salviette sensibili microcide schülke	Basso	○
Sistema di salviette Tristel Trio	Pulizia / Alto	○
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Alto	○
Disinfettante OPA ASP CIDEX	Alto	○

- Efficace e compatibile
- Compatibile

## Video laringoscopi e mandrini

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	LAMA TITANIUM	MANDRINO RIUTILIZZABILE GLIDERITE
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>3.000</b>	<b>3.000</b>
Soluzione antiappannamento Covidien FRED	Antiappannamento	○ (100)	
Soluzione antiappannamento Covidien FRED Lite	Antiappannamento	○ (100)	
Schiuma spray pretrattante enzimatica protettiva BeliMed	Pre-pulizia	○	○
Gel di pre-pulizia per strumenti Ecolab OptiPro	Pre-pulizia	○	○
Gel per il trasporto strumenti STERIS PRE Klenz	Pre-pulizia	○	○
Detergente enzimatico Anios Aniosyme XL3	Pulizia	○	○
Spray enzimatico Certol ProEZ Foam	Pulizia	○ (500)	○ (500)
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Pulizia	○	○
Detergente enzimatico Ecolab	Pulizia	●	○
Sistema con salviette asciutte Ecolab Incidin (compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○ (1.500)
Ecolab MetalClean Plus	Pulizia	○	○
Schiuma detergente Ecolab OptiPro Multi - Enzymatic Low	Pulizia	●	●
Ecolab Sekusept Multienzyme	Pulizia	○	
Schiuma spray Getinge Renuzyme	Pulizia	○	○
Getinge Tec Wash III	Pulizia	●	● (1.500)
Alcol isopropilico (IPA; 70%; salviette generiche, compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○ (1.500)
Metrex CaviCide	Pulizia	●	● (1.500)
Metrex EmPower	Pulizia	●	● (1.500)
Pro-Line Solutions EcoZyme	Pulizia	●	● (1.500)
Ruhof Endozime AW Plus	Pulizia	○	○
Ruhof Endozime AW Triple Plus con APA	Pulizia	○	○
Ruhof Endozime Bio- Clean	Pulizia	○	○
Ruhof Endozime Premium con APA	Pulizia	○	○
Ruhof Liquidclean AW	Pulizia	○	○
Ruhof Prepzyme	Pulizia	○	○ (1.500)
STERIS eSSENTIALS Concentrates	Pulizia	●	

- Efficace e compatibile
- Compatibile

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	LAMA TITANIUM	MANDRINO RIUTILIZZABILE GLIDERITE
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>3.000</b>	<b>3.000</b>
schülke gigazyme X-tra	Pulizia		○
schülke gigasept PAA concentrato	Pulizia		○
Detergente thermosept ER schülke	Pulizia	○	○
Soluzione di sodio dodecilsolfato (SDS)	Pulizia	○ (100)	
STERIS Prolystica 2× Prodotto enzimatico concentrato per la pulizia e la pre-immersione	Pulizia	●	●
Salviette universali Clinell	Pulizia / Basso	○	○
Ecolab Sekusept PLUS	Pulizia / Basso		○
Metrex CaviWipes1	Pulizia / Basso	○	○
Salviette germicide alla candeggina PDI Sani-Cloth	Pulizia / Basso		○
Salviette germicide PDI Super Sani-Cloth	Pulizia / Basso	○	○
Sistema di salviette Tristel Trio	Pulizia / Alto	●	○
Soluzione dialdeide attivata (ADS) ASP CIDEX	Alto	● (1.000)	
Disinfettante OPA ASP CIDEX	Alto	●	●
ASP CIDEX PLUS	Alto	●	○ (200)
Sistema di ricondizionamento per endoscopio Cantel (MEDIVATORS) Advantage Plus con utilizzo di Rapicide PA 30°C	Alto	● (100)	● (100)
Ricondizionatori per endoscopi automatici Cantel (MEDIVATORS): CER Optima 1 & 2 DSD-201 SSD-102	Alto	● (100)	
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide OPA/28	Alto	●	
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Alto	●	●
Soluzioni di disinfezione Gioperacetic	Alto	○	
LANXESS Rely+On PeraSafe	Alto	○	
Metrex MetriCide 28	Alto	●	● (1.500)
Metrex MetriCide OPA Plus	Alto	●	●
Metrex MetriCide Plus 30	Alto	●	○ (200)
STERIS Resert XL HLD	Alto	●	● (1.500)
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD	Alto	●	● (1.500)

- Efficace e compatibile
- Compatibile

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	LAMA TITANIUM	MANDRINO RIUTILIZZABILE GLIDERITE
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>3.000</b>	<b>3.000</b>
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD / chemiosterilizzante	Alto	●	● (1.500)
Sultan Healthcare Sporox II	Alto		○ (200)
Disinfezione termica (sistemi di lavaggio-disinfezione, 90 °C per 5 min o 93 °C per 2,5 min; solo UE)	Alto		● (100)
Salviette in polipropilene Tristel Duo	Alto	○ (500)	○ (500)
Disinfettante di alto livello e sterilizzante a freddo Anios Anioxyde 1000	Alto / Sterilizzazione	○	○
STERIS S40 o S20 in uno dei seguenti: Sistema 1 E Sistema 1 Sistema 1 Express Sistema 1 Plus	Alto / Sterilizzazione	● (650)	● (500)
Autoclave (ciclo a vapore, 132-134 °C)	Sterilizzazione		● (300)
Autoclave (ciclo a vapore, 137 °C)	Sterilizzazione		○ (300)
Ossido di etilene (EO)	Sterilizzazione	● (100)	● (100)
Sistemi di sterilizzazione a bassa temperatura STERIS V-PRO: V-PRO 1 V-PRO 1 Plus V-PRO maX V-PRO 60 Tutti con utilizzo di STERIS VAPROX HC	Sterilizzazione	● (125)	● (500)
STERRAD 50 STERRAD 200S (cicli brevi e standard) STERRAD 100S (cicli brevi per USA e altre regioni) STERRAD NX (ciclo standard) STERRAD 100 NX (ciclo standard) Tutti con utilizzo di perossido di idrogeno gas plasma	Sterilizzazione	● (300)	● (500)

- Efficace e compatibile
- Compatibile

## Monitor GlideScope Core, postazioni di lavoro e alimentatore

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	MONITOR GLIDESCOPE CORE 15	MONITOR GLIDESCOPE CORE 10	POSTAZIONE DI LAVORO PREMIUM	STAFFA PER BASE VIDEO-CAMERA	KIT DEL MORSETTO DEL SUPPORTO	ADATTATORE	SUPPORTO BFLEX 2
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>1.000</b>	<b>1.000</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>1.000</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
Sistema con salviette asciutte Ecolab Incidin (compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○	○	○	○	○	
Salviette HARTMANN Bacillol 30	Pulizia	○	○	○				
Alcol isopropilico (IPA; 70%; salviette generiche, compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○	○	○	○	○	○
Metrex CaviWipes	Pulizia	○	○	○				
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Pulizia	○	○	○		○		
schülke perform (concentrato in polvere)	Pulizia	○	○	○				
Ipoclorito di sodio (candeggina; 0,16% / 1.600 ppm; applicato con salviette)	Pulizia			○	○			
Salviette universali Clinell	Pulizia / Basso	○	○	○		○	○	
Diversey Accel Five TB	Pulizia / Basso				○			
Metrex CaviWipes	Pulizia / Basso				○			

- Efficace e compatibile
- Compatibile

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	MONITOR GLIDESCOPE CORE 15	MONITOR GLIDESCOPE CORE 10	POSTAZIONE DI LAVORO PREMIUM	STAFFA PER BASE VIDEO-CAMERA	KIT DEL MORSETTO DEL SUPPORTO	ADATTATORE	SUPPORTO BFLEX 2
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>1.000</b>	<b>1.000</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>1.000</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
Metrex CaviWipes1	Pulizia / Basso	○	○	○		○		
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Pulizia / Basso					○		
PDI Sani-Cloth Prime	Pulizia / Basso	○	○	○				
Salviette germicide PDI Super Sani-Cloth	Pulizia / Basso	○	○	○	○	○		
Salviette igienizzanti universali Vernacare TUFFIE 5	Pulizia / Basso	○	○					
Salviette Virox Technologies Accel TB	Pulizia / Basso			○				
Salviette Diversey Accel INTERvention / Salviette Diversey Oxivir Tb	Basso		○	○	○			

- Efficace e compatibile
- Compatibile

## Monitor e base di ricarica GlideScope Go 2

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	MONITOR GLIDESCOPE GO 2	BASE DI RICARICA
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>1.500</b>	<b>1.500</b>
Detergente enzimatico ASP CIDEZYME/ENZOL	Pulizia	●	○ <sup>1</sup>
Sistema con salviette asciutte Ecolab Incidin (compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○
Alcol isopropilico (IPA; 70%; salviette generiche, compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Pulizia	●	○
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Basso	○	○
Disinfettante OPA ASP CIDEX	Alto	○	
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Alto	○	

<sup>1</sup> Compatibile solo se applicato con panni inumiditi.

- Efficace e compatibile
- Compatibile

## Monitor e base di ricarica GlideScope Go

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	MONITOR GLIDESCOPE GO	BASE DI RICARICA
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>1.500</b>	<b>1.500</b>
Detergente enzimatico ASP CIDEZYME/ENZOL	Pulizia	●	
Sistema con salviette asciutte Ecolab Incidin (compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○
Alcol isopropilico (IPA; 70%; salviette generiche, compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○
Metrex CaviWipes	Pulizia	○	
Metrex EmPower	Pulizia	○	
Salviette universali microcide schülke	Pulizia	○	
Salviette universali Clinell	Pulizia / Basso	○	○
Metrex CaviWipes1	Pulizia / Basso	○	
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Pulizia / Basso	●	○
Salviette igienizzanti universali Vernacare TUFFIE 5	Pulizia / Basso	○	
WIP'ANIOS EXCEL	Pulizia / Basso	○	○
Salviette Diversey Accel INTERVention / Salviette Diversey Oxivir Tb	Basso	○	
Salviette sensibili microcide schülke	Basso	○	
Sistema di salviette Tristel Trio	Pulizia / Alto	○	○
Disinfettante OPA ASP CIDEX	Alto	●	
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Alto	●	

- Efficace e compatibile
- Compatibile

## Monitor video GlideScope, supporto mobile, carrello Premium e adattatore

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	MONITOR VIDEO GLIDESCOPE	SUPPORTO MOBILE / CARRELLO PREMIUM	ADATTATORE	SUPPORTO BFLEX 2
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
Sistema con salviette asciutte Ecolab Incidin (compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○	○	
Alcol isopropilico (IPA; 70%; salviette generiche, compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○	○	○
Metrex CaviWipes	Pulizia	○	○		
Ipoclorito di sodio (candeggina; 0,16% / 1.600 ppm; applicato con salviette)	Pulizia		○		
Salviette universali Clinell	Pulizia / Basso	○	○	○	
Salviette germicide alla candeggina PDI Sani-Cloth	Pulizia / Basso	○			
Salviette germicide PDI Super Sani-Cloth	Pulizia / Basso	○	○		
Salviette Virox Technologies Accel TB	Pulizia / Basso		○		
Salviette germicide alla candeggina Clorox	Basso	○			
Salviette Diversey Accel INTERVention / Salviette Diversey Oxivir Tb	Basso	○	○		
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Basso	○			
Sistema di salviette Tristel Trio	Pulizia / Alto	○			

- Efficace e compatibile
- Compatibile

## Cavi per monitor GlideScope Core

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	CAVO QUICKCONNECT	CAVO QUICKCONNECT 2m	CAVO VIDEO	SMART CABLE
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>1.500</b>	<b>1.500</b>	<b>1.500</b>	<b>1.500</b>
Detergente enzimatico ASP CIDEZYME/ENZOL	Pulizia	●	●	●	●
Sistema con salviette asciutte Ecolab Incidin (compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○	○	○
Schiuma detergente Ecolab OptiPro Multi - Enzymatic Low	Pulizia	○	○	○	○
Salviette HARTMANN Bacillo 30	Pulizia	○	○	○	○
Alcol isopropilico (IPA; 70%; salviette generiche, compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○	○	○
Metrex CaviWipes	Pulizia	○	○	○	○
schülke perform (concentrato in polvere)	Pulizia	○	○	○	○
Salviette universali Clinell	Pulizia / Basso	○	○	○	○
Metrex CaviWipes1	Pulizia / Basso	○	○	○	○
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Pulizia / Basso	●	●	●	●
PDI Sani-Cloth Prime	Pulizia / Basso	○	○	○	○
Salviette germicide PDI Super Sani-Cloth	Pulizia / Basso	○	○	○	○
Salviette igienizzanti universali Vernacare TUFFIE 5	Pulizia / Basso	○	○	○	○
Anios OPASTER'ANIOS/ Farmec OPASTER	Alto	●	●	●	●
Disinfettante OPA ASP CIDEX	Alto	●	●	●	●
Soluzioni di disinfezione Gioperacetic	Alto	○	○	○	○
STERRAD 50 STERRAD 200S (cicli brevi e standard) STERRAD 100S (cicli brevi per USA e altre regioni) STERRAD NX (ciclo standard) STERRAD 100 NX (ciclo standard) Tutti con utilizzo di perossido di idrogeno gas plasma	Sterilizzazione	○ (100)	○ (100)	○ (100)	○ (100)

- Efficace e compatibile
- Compatibile

## Cavi per monitor video GlideScope

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	CAVO VIDEO	SMART CABLE	CAVO QUICKCONNECT
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>3.000</b>	<b>1.500</b>	<b>1.500</b>
Gel per il trasporto strumenti STERIS PRE Klenz	Pre-pulizia	○	○	
Schiuma spray pretrattante enzimatica protettiva Belimed	Pre-pulizia	○ (1.500)	○	
Detergente enzimatico Anios Aniosyme XL3	Pulizia	○ (1.500)	○	
Detergente enzimatico ASP CIDEZYME/ENZOL	Pulizia	○ (1.500)	○	●
Detergente enzimatico protettivo Belimed	Pulizia	○ (1.500)	○	
Spray enzimatico Certol ProEZ Foam	Pulizia	○ (500)	○ (500)	
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Pulizia	○ (1.500)	○	
Detergente enzimatico Ecolab	Pulizia	○	○	
Sistema con salviette asciutte Ecolab Incidin (compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○	
Ecolab MetalClean Plus	Pulizia	○ (1.500)	○	
Gel di pre-pulizia per strumenti Ecolab OptiPro	Pulizia	○	○	
Schiuma detergente Ecolab OptiPro Multi - Enzymatic Low	Pulizia	●	●	○
Ecolab Sekusept Multienzyme	Pulizia	○	○	
Schiuma spray Getinge Renuzyme	Pulizia	○	○	
Alcol isopropilico (IPA; 70%; salviette generiche, compatibilità valutata con un tempo di esposizione di 1 minuto)	Pulizia	○	○	
Metrex CaviCide	Pulizia	●	●	
Metrex CaviWipes	Pulizia	●	●	○
Metrex EmPower	Pulizia	●	●	
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Pulizia	●	●	○
Salviette germicide alla candeggina PDI Sani-Cloth	Pulizia	● (1.500)	●	
Salviette PDI Sani-Cloth Active	Pulizia	●	●	
Pro-Line Solutions EcoZyme	Pulizia	●	●	
Ruhof Prepzyme	Pulizia	○	○	
schülke thermosept ER	Pulizia	○ (1.500)	○	

- Efficace e compatibile
- Compatibile

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	CAVO VIDEO	SMART CABLE	CAVO QUICKCONNECT
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>3.000</b>	<b>1.500</b>	<b>1.500</b>
STERIS eSSENTIALS Concentrates	Pulizia	○	○	
STERIS Prolystica 2× Prodotto enzimatico concentrato per la pulizia e la pre-immersione	Pulizia	●	●	
STERIS Revital-Ox 2× Prodotto enzimatico concentrato per tecnologia di pulizia PowerLift	Pulizia	○ (1.500)	○	
Getinge Tec Wash III	Pulizia	●	○	
WIP'ANIOS PREMIUM	Pulizia	●	●	
Salviette B. Braun Meliseptol HBV	Pulizia / Basso	○ (1.500)	○	
Salviette universali Clinell	Pulizia / Basso	●	●	○
SALVIETTE DESCOSEPT SENSITIVE Dr. Schumacher	Pulizia / Basso	○ (1.500)	○	
Ecolab Sekusept PLUS	Pulizia / Basso	○ (1.500)	○	
Metrex CaviWipes1	Pulizia / Basso	●	●	
Salviette germicide PDI Super Sani-Cloth	Pulizia / Basso	○	○	
Salviette igienizzanti universali Vernacare TUFFIE 5	Pulizia / Basso		○	
Salviette germicide alla candeggina Clorox	Basso	●	●	
Salviette Diversey Accel INTERvention / Salviette Diversey Oxivir Tb	Basso	○ (1.500)	○	
Salviette germicide AF3 PDI Sani-Cloth	Basso	●	●	
Salviette germicide alla candeggina PDI Sani-Cloth	Basso	● (1.500)	●	
Sistema di salviette Tristel Trio	Pulizia / Alto	●	●	
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Alto	●	●	
Soluzione dialdeide attivata (ADS) ASP CIDEX	Alto	●		
Disinfettante OPA ASP CIDEX	Alto	●	●	
Ricondizionatori per endoscopi automatici Cantel (MEDIVATORS): CER Optima 1 & 2 DSD-201 SSD-102	Alto	● (100)		
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide OPA/28	Alto	●	●	
Cantel (Medivators) Rapicide PA 30 °C in sistema di ricondizionamento per endoscopi Cantel Advantage Plus	Alto	● (100)	● (100)	
Metrex Metricide 28	Alto	●		
Metrex MetriCide OPA Plus	Alto	●	●	
STERIS Resert XL HLD	Alto	●	○	
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD	Alto	●	○	

- Efficace e compatibile
- Compatibile

PRODOTTO	LIVELLO DI DISINFEZIONE	CAVO VIDEO	SMART CABLE	CAVO QUICKCONNECT
<b>Compatibilità predefinita (cicli)</b>		<b>3.000</b>	<b>1.500</b>	<b>1.500</b>
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD / chemiosterilizzante	Alto	●	○	
Sultan Healthcare Sporox II	Alto	●	○	
Disinfettante di alto livello e sterilizzante a freddo Anios Anioxyde 1000	Alto / Sterilizzazione	○	○	
STERIS S40 o S20 in uno dei seguenti: Sistema 1 E Sistema 1 Sistema 1 Express Sistema 1 Plus	Alto / Sterilizzazione	● (600)	● (750)	
Ossido di etilene (EO)	Sterilizzazione	● (100)		
Sistemi di sterilizzazione a bassa temperatura STERIS V-PRO: V-PRO 1 V-PRO 1 Plus V-PRO maX V-PRO 60 Tutti con utilizzo di STERIS VAPROX HC	Sterilizzazione	● (125)	● (100)	
STERRAD 50 STERRAD 200S (cicli brevi e standard) STERRAD 100S (cicli brevi per USA e altre regioni) STERRAD NX (ciclo standard) STERRAD 100 NX (ciclo standard) Tutti con utilizzo di perossido di idrogeno gas plasma	Sterilizzazione	● (125)	● (100)	

# Glossario

Le seguenti tabelle forniscono definizioni dei termini specifici utilizzati nel documento o sul prodotto stesso. Per avere un elenco completo di avvertenze, precauzioni e simboli internazionali usati su questo e altri prodotti Verathon consultare i pittogrammi Verathon all'indirizzo [verathon.com/service-and-support/symbols](http://verathon.com/service-and-support/symbols).

TERMINE	DEFINIZIONE
AER	Rigeneratore automatico di endoscopi
C	Celsius
CFR	Code of Federal Regulations (USA)
cm	Centimetro
CSA	Canadian Standards Association
F	Fahrenheit
g	Grammo
HDMI	High-definition multimedia interface (interfaccia multimediale ad alta definizione)
hPa	Ettopascal
IPA	Alcol isopropilico
ISO	International Standards Organization
kPa	Kilopascal
l	Litro
lb	Libbra
LD	Laringoscopia diretta
m	Metro
MDD (DDM)	Direttiva sui dispositivi medici
ml	Millilitro
mm	Millimetro
mmHg	Millimetri di mercurio
MSDS	Scheda di sicurezza
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (agenzia federale statunitense)
poll.	Pollice
Prestazioni essenziali	Le prestazioni di sistema necessarie per evitare rischi inaccettabili
psia	Pounds per square inch absolute (libbre per pollice quadrato)
ricondizionamento	Preparazione di un componente riutilizzabile per l'utilizzo successivo. Il ricondizionamento comprende pulizia, disinfezione e sterilizzazione come opportuno.
SDS	Sodio dodecilsolfato
UR	Umidità relativa



**verathon**